

Bruxelles, 8 mai 2020
(OR. en)

7858/20

COPEN 115
EUROJUST 69
EJN 53

NOTĂ DE ÎNSOȚIRE

Sursă:	DI Nuno Brito, ambasador, Reprezentanța Permanentă a Portugaliei pe lângă Uniunea Europeană
Data primirii:	5 mai 2020
Destinatar:	DI Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, Secretarul General al Consiliului Uniunii Europene
Subiect:	Punerea în aplicare a Deciziei-cadru 2008/947/JAI a Consiliului din 27 noiembrie 2008 privind aplicarea principiului recunoașterii reciproce în cazul hotărârilor judecătorești și al deciziilor de probațiune în vederea supravegherii măsurilor de probațiune și a sancțiunilor alternative – Notificare din partea Portugaliei

Stimate domn,

În legătură cu punerea în aplicare de către autoritățile portugheze a Deciziei-cadru 2008/947/JAI a Consiliului din 27 noiembrie 2008 privind aplicarea principiului recunoașterii reciproce în cazul hotărârilor judecătorești și al deciziilor de probațiune în vederea supravegherii măsurilor de probațiune și a sancțiunilor alternative, am plăcerea de a vă transmite informațiile cuprinse în documentele din anexă.

(formulă de încheiere)

Informații de comunicat în temeiul Deciziei-cadru 2008/947/JAI a Consiliului din 27 noiembrie 2008 privind aplicarea principiului recunoașterii reciproce în cazul hotărârilor judecătorești și al deciziilor de probațiune în vederea supravegherii măsurilor de probațiune și a sancțiunilor alternative

I – Informații de comunicat în temeiul articolului 3 alineatul (1) din decizia-cadru

Atunci când Portugalia este statul de condamnare, autoritatea competentă să transmită hotărârea judecătorească sau decizia de probațiune este parchetul (Ministério Público) de pe lângă instanța competentă în materie de executare a pedepselor (tribunal de execução das penas) și, în cazul hotărârilor judecătorești sau al deciziilor de impunere a unor sancțiuni, altele decât pedeapsa privativă de libertate, parchetul (Ministério Público) de pe lângă instanța competentă să pronunțe hotărârea (articolul 28 din Legea nr. 158/2015).

Atunci când Portugalia este statul de executare, autoritatea competentă să recunoască hotărârea judecătorească sau decizia de probațiune este instanța de apel (Tribunal da Relação) în jurisdicția căreia persoana condamnată își are reședința legală obișnuită.

Autoritatea competentă în materie de aplicare a hotărârii judecătorești de impunere a unor sancțiuni, altele decât pedeapsa privativă de libertate, este instanța locală competentă în materie penală în jurisdicția căreia persoana condamnată își are reședința (articolul 34 din Legea nr. 158/2015).

Autoritatea competentă în materie de aplicare a deciziei de probațiune și de supraveghere a măsurilor de probațiune este instanța de executare a sentințelor judecătorești (tribunal de execução das penas) în jurisdicția căreia persoana condamnată își are reședința legală obișnuită (articolul 34 din Legea nr. 158/2015).

II – Informații de comunicat în temeiul articolului 5 alineatul (4) din decizia-cadru

În temeiul articolului 29 din Legea nr. 158/2015, autoritatea portugheză competentă poate transmite hotărârea judecătorească sau decizia de impunere a unor sancțiuni, altele decât pedeapsa privativă de libertate, și hotărârea judecătorească sau decizia de probațiune autorității competente din statul membru în care persoana condamnată își are reședința legală obișnuită, dacă persoana condamnată s-a întors sau intenționează să se întoarcă în statul membru în cauză.

Autoritatea portugheză competentă poate, de asemenea, la cererea persoanei condamnate, să transmită hotărârea judecătorească sau decizia de impunere a unor sancțiuni, altele decât pedeapsa privativă de libertate, și hotărârea judecătorească sau decizia de probațiune unei autorități competente a unui stat membru, altul decât statul membru în care persoana condamnată își are reședința legală obișnuită, cu condiția ca această ultimă autoritate să fie de acord cu o astfel de transmitere.

III – Comunicarea dispozițiilor naționale de transpunere în temeiul articolului 25 alineatul (2) din decizia-cadru

Decizia-cadru transpusă prin Legea nr. 158/2015 din 17 septembrie 2015, de aprobare a modalităților juridice de transmitere și de executare a hotărârilor judecătorești în materie penală care impun pedepse sau alte măsuri privative de libertate, în scopul executării acestor hotărâri judecătorești în Uniunea Europeană, precum și a modalităților juridice de transmitere și de executare a hotărârilor judecătorești și a deciziilor privind liberarea condiționată în scopul supravegherii măsurilor de probațiune și a sancțiunilor alternative, de transpunere a Deciziei-cadru 2008/909/JAI a Consiliului și a Deciziei-cadru 2008/947/JAI a Consiliului, ambele din 27 noiembrie 2008.

Versiunea actualizată, inclusiv actualizările introduse prin Legea nr. 115/2019 din 12 septembrie 2019, este disponibilă la adresa:

<https://dre.pt/web/guest/legislacao-consolidada/-/lc/124568282/202003231743/exportPdf/maximized/1/cacheLevelPage?rp=indice>